

Zanim rozpoczniecie posługiwać się pistoletem, zaznajomcie się z niniejszą instrukcją, zwłaszcza z następującymi instrukcjami bezpieczeństwa.

Nie prawidłowe oraz niestaranne posługiwanie się pistoletem może spowodować nieumyślny wystrzał, którego wynikiem może być zranienie, śmierć albo szkoda na majątku. Te same skutki mogą spowodować samowolne obróbki, korozja albo stosowanie nie przepisanych albo uszkodzonych nabojów. W takich przypadkach nie może producent ponosić odpowiedzialność za powstałe skutki.

Zanim pistolet oddano do sprzedaży, pistolet sprawdzono, starannie skontrolowano oraz zapakowano. CZ nie może kontrolować posługiwanie się pistoletem po wyekspediowaniu pistoletu z zakładu. Dla tego, przy zakupie pistoletu tego sprawdzicie, czy nie jest nabity i uszkodzony.

Niniejsza instrukcja miała być zawsze załączona do pistoletu, i w razie, kiedy pistolet komuś pożyczycie albo sprzedacie.

## INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Dotrzymujcie instrukcje bezpieczeństwa dla bezpieczeństwa Waszego oraz bezpieczeństwa pozostałych.

1. Zawsze posługujcie się swoim pistoletem jako z nabitym.
2. Nigdy nie celujcie pistoletem do czegokolwiek, do czego nie chcecie strzelać.
3. Nikomu nie wierzcie, że pistolet nie jest nabity.
4. Zanim pistolet odłożycie, albo oddacie innej osobie, zawsze sprawdzajcie, czy nie jest nabity.
5. Pistolet ukrywajcie nie nabity.
6. Nigdy nie używajcie pistoletu do innych celów, niż do strzelania.
7. Nabity pistolet nigdy nie zostawiajcie bez dozoru.
8. Przed nabijaniem pistoletu sprawdźcie, czy odwiert lufy, komora oraz zamek są czyste i bez przeszkód. Pistolet zanieczyszczony od strzelania jak najszybszej wyczyśćcie.
9. Używajcie tylko czystej, suchej, oryginalnej - fabrycznie wytworzonej amunicji wysokiej jakości, w dobrym stanie, stosownej do kalibru waszego pistoletu.
10. Przed strzelaniem oraz w ciągu strzelania nie pijcie napojów alkoholowych oraz nie używajcie narkotyków.
11. W ciągu strzelania stosujcie ochraniacze słuchu oraz ochronne okulary do strzelania.
12. Nie blokujcie okienko do wyrzucania łusek i dbajcie, żeby nikt nie przeszkadzał w kierunku wyrzucanej łuski.
13. Nie naciskajcie spust, ani nie wstawiajcie palce w ochraniacz spustu, dopóki nie celujecie do celu i nie jesteście przygotowani do strzelania.

14. Zanim naciśnięcie spustu, jeszcze raz skontrolujcie wasz cel oraz przestrzeń za celem. Pocisk może lecieć naprzeciw strzału albo obok waszego celu jeszcze kilka setek metrów.
15. Nigdy nie strzelajcie na lustro wody albo twardą powierzchnię, jako kamień.
16. Nie strzelajcie z pistoletu w bliskości zwierzęta, jeżeli nie jest wytresowane na hałas ten.
17. Jeżeli trzymacie pistolet, nie ulegajcie „grubym żartom“.
18. Niewypał: W razie, kiedy nie dojdzie do wystrzału, trzymajcie pistolet wycelowany do celu albo w bezpieczną przestrzeń i poczekajcie trzydzieści sekund. Jeżeli doszło do opóźnionego zapłonu, nabój do trzydzieści sekund wystrzelili. Jeżeli do wystrzału nie dojdzie, wyjmijcie magazynek, wyjmijcie nabój z lufy i sprawdźcie spłonkę. Jeżeli odcisk iglicy na spłonce jest słaby, obok środka albo żaden, dajcie pistolet, przed dalszym strzelaniem, sprawdzić przez wykwalifikowanego rusznikarza.
19. Przed czyszczeniem, składowaniem albo transportem zawsze sprawdźcie, czy wasz pistolet nie jest nabit.
20. Pistolet oraz amunicję ukrywajcie w oddzielnej i zamkniętej przestrzeni obok zasięgu i widoku dzieci oraz osób niepowołanych.
21. Nigdy nie przerabiacie elementy pistoletu. W ważny sposób możecie naruszyć prawidłową funkcję pistoletu albo jego pewność.
22. Pamiętajcie, że korozja, używanie wadliwych nabojów, spadek pistoletu na twardą powierzchnię albo inne „grube posługiwanie się“ może spowodować uszkodzenie, które nie musi być od pierwszego poglądu widoczne. Jeżeli dojdzie do czegoś takiego, dajcie pistolet sprawdzić przez wykwalifikowanego rusznikarza.

## TERMINOLOGIA I OPIS PISTOLETU

Wyobrażenie wszystkich części pistoletu jest na obrazku 1 i nazwy podano w części *Wykaz części*.

Pistolet CZ 92 przeznaczony jest do ochrony osobistej przez strzelanie na odległości krótkie. Do tego celu przystosowano całą konstrukcję pistoletu. Pistolet jest mały, lekki z zamkiem dynamicznym i posiada rewolwerowy typ mechanizmu spustowego (DAO = Double Action Only). Po każdym wystrzału zostaje kurek w położeniu przednim i w ciągu każdego następnego wystrzału znów jest odwiedzony przez naciśnięcie spustu. To zapewnia dostateczne bezpieczeństwo przeciwko niechcącemu wystrzału przy manipulacji zwykłej oraz wysoką gotowość pistoletu do strzelania. Pistolet celowo nie wyposażono w bezpiecznik ręczny, żeby nie doszło do unicestwienia gotowości do strzelania przez zabezpieczenie. Dla bezpieczeństwa przy utrzymywaniu pistoletu wyposażono w bezpiecznik magazynka, który automatycznie zabezpieczy pistolet w razie wyjęcia magazynku.

Pistolet CZ 92 przystosowano do trzymania w lewej oraz prawej ręce. Ze względu na przeznaczenie wyposażono pistolet w prostą listwę do celowania. Pistolet dostarczano z różnym opracowaniem powierzchniowym.

## INSTRUKCJE UŻYCIA

### Amunicja

Stosujcie wyłącznie naboje standardowe fabrycznie wykonane, odpowiadającego kalibru, które odpowiadają przepisom CIP Międzynarodowa organizacja dla sprawdzania ręcznych broni palnych oraz amunicji) albo SAAMI (amerykańska norma dla broni oraz amunicji). Stosowanie innych nabołów może spowodować defekty funkcjonalne, uszkodzenie broni albo zranienie strzelca.

### Wyjęcie magazynka

Chwyćcie pistolet w jedną rękę i kciukiem drugiej ręki naciśnijcie zaczep magazynka umieszczony na dolnej części rękojeści w kierunku do tyłu. Palcem wskazującym tej samej ręki wysuńcie magazynek za jego dno z rękojeści (obr. 2).

### Załadowywanie magazynka

Chwyćcie magazynek w rękę wylotem na górę. Połóżcie nabój na przednią część podajnika i naciśnijcie na dół i do tyłu, dopóki nie dotknie się tylnej części magazynka. Następny nabój umieśćcie na poprzedni i włóżcie w ten sam sposób (obr. 3).

Ilość nabołów w magazynku możecie obserwować przez otwory kontrolne w ścianach magazynka.

### Nabijanie pistoletu

**PODCZAS NABIJANIA WYCELUJCIE PISTOLET W BEZPIECZNĄ PRZESTRZEŃ!**

Zasańcie pełny magazynek w pistolet i sprawdźcie, czy zatrzymany jest przez zaczep magazynka.

Chwyćcie pistolet jedną ręką za rękojeść, kciukiem i palcem wskazującym drugiej ręki chwyćcie wręgowaną część zamka. Zamek pociągnijcie w kierunku do tyłu do oporu i wypuśćcie (obr. 4). Przy tym zasańcie się do komory pierwszy nabój i pistolet przygotowany jest do strzelania.

### Rozładowywanie pistoletu

**CELUJCIE W PRZESTRZEŃ BEZPIECZNĄ!**

- wyjmijcie magazynek
- naciągnijcie zamek i przekonajcie się, że nabój z komory był wyciągnięty i wyrzucony
- wypuśćcie zamek do przodu
- włóżcie w pistolet PUSTY magazynek
- naciśnijcie spust (wyrzwał pewności)

## INSTRUKCJE DLA UTRZYMANIA

### Rozebranie w celu czyszczenia

WYCELUJCIE W PRZESTRZEŃ BEZPIECZNA!

1. Wyjmijcie magazynek. Pistolet z zasuniętym magazynkiem nie można rozebrać!
2. PRZEKONAJCIE SIĘ, ŻE W KOMORZE NIE JEST OBECNY NABÓJ!
3. Chwyćcie pistolet w dłoń lewej ręki. Kciukiem przytrzymujecie grzbiet rękojeści, palcami pozostałymi chwyćcie z góry zamek i przesuniecie kawałek (ca 10 mm) do tyłu tak, że drążek poprzeczny w dolnej części okienka do wyrzucania będzie naprzeciwko wysokości ustalającemu na lufie (obr. 5).
4. Prawą ręką obróćcie wylot lufy o ca 90° do prawa (obr. 6) i wysuniecie zamek z lufą w kierunku do przodu.
5. Obróćcie lufę w stosunku do zamka w położenie wyjściowe, tylny koniec wychylcie na dół i wysuniecie z zamka (obr. 7).
6. Z ramy wyjmijcie sprężynę powrotną łącznie z prowadnicą.

### UPRZEDZENIE:

Dotąd wykonane rozebranie wystarczające jest dla utrzymania zwyczajnego. Nie demontujcie żadne dalsze części pistoletu. Jeżeli sądzicie, że pistolet wymaga nastawienia albo naprawy, powierzcie go warsztatowi fachowemu!

### Czyszczenie pistoletu

Pistolet czyśćcie

- po każdym posługiwaniu się
- po każdym zwilgotnieniu
- jak najwcześniej po strzelaniu
- w umiarkowanych warunkach klimatycznych najmniej raz w roku
- w skomplikowanych warunkach klimatycznych najmniej raz w miesiącu

### Czyszczenie odwiertu i komory naboowej

Jeżeli z pistoletu nie strzelano, albo wystrzelono tylko kilka nabołów, wycierajcie odwiert oraz komorę naboową suchą szmatą nawleczoną w wycior. Szmatki wymieniajcie do tej pory, dopóki ostatki kawałek nie będzie czysty.

Jeżeli odwiert jest bardzo zanieczyszczony, nanieście za pomocą szczoteczki do odwiertu oraz komory roztwór do czyszczenia, zostawcie działać ca 10 minut (doba działania może się u różnych środków do czyszczenia odróżniać) i za pomocą szczoteczki odwiert oraz komorę wyczyśćcie. Wyszuszczone odwiert oraz komorę naboową za pomocą suchej szmatki i skontrolujcie, czy usunięto wszystkie spaliny. W razie potrzeby postępowanie powtarzajcie.

Wycior oraz szczoteczkę zasuwać w lufę z strony komory, żeby nie doszło do uszkodzenia wylotu lufy. Szczoteczkę przeciskajcie przez całą lufę zanim zmienicie kierunek ruchu. Jeżeli zmienicie kierunek ruchu z szczoteczką w lufie, może dojść do zacięcia się szczoteczki w lufie.

### **Czyszczenie pozostałych części pistoletu**

Pozostałe części pistoletu (łącznie z zewnętrznymi przestrzeniami lufy) czyścić za pomocą suchej szmatki, starej szczoteczki do zębów, szczoteczki mosiężnej albo skrobaczki drewnianej. Do czyszczenia możecie stosować i olej do konserwowania albo naftę. Zasadniczo nie stosujcie roztwór przeznaczony do czyszczenia odwiertu. Roztwór ten może zostać w szczelinach między pojedynczymi częściami i po dłuższej porze spowodować korozję.

Przekonajcie się, czy resztki szmatki albo szczeciny z szczoteczki nie zostały utknięte w żadnej części pistoletu.

### **Konserwacja**

Po wyczyszczeniu do sucha posmarujcie odwiert, komorę nabożową oraz wszystkie przystępne części szmatką zwilżoną olejem do konserwowania, albo zastosujcie olej w rozpylaczu. Zbywający olej wytrzyjcie.

Przed strzelaniem wytrzyjcie odwiert do sucha. Jeżeli posługujecie się pistoletem przy niskich temperaturach, usuńcie olej z wszystkich przystępnych części, albo zastosujcie smar specjalny, przeznaczony do takich warunków.

Wazelinę do konserwowania stosujcie tylko dla długoterminowego składowania w skomplikowanych warunkach klimatycznych i przed posługiwaniem się pistoletem dokładnie ją usuńcie.

## USUWANIE DEFECTÓW

Przy prawidłowym posługiwaniu się oraz utrzymaniu prawdopodobieństwo powstania defektów jest minimalne. Jeżeli stan ten wchodzi, postępujcie według następujących instrukcji.

**UWAGA** - jeżeli pojawi się przy strzelaniu defekt funkcji, nadzwyczajnie podwyższa się prawdopodobieństwo niechcącego wystrzału. Dla tego przy usuwaniu defektu konsekwentnie dotrzymujcie z góry podane instrukcje bezpieczeństwa. Ciągłe celujcie w przestrzeń bezpieczną, nie obracajcie pistolet naprzeciwko siebie ani naprzeciwko innym osobom, nie wkładajcie ręki przed wylot lufy!

Jeżeli wykorzystacie swój pistolet dla ochrony osobistej albo dla celów służbowych, załatwicie sobie tzw. „naboje szkolne“ i wyćwiczcie się w szybkim usuwaniu niżej wymienionych defektów.

Defekt	Prawdopodobna przyczyna	Sposób usunięcia
Nie podanie naboju do komory albo nie domknięcie zamka	Magazynek nie jest dostatecznie zasunięty albo jest uszkodzony. Broń albo naboje są zanieczyszczone albo bardzo posmarowane.	Należy zasunąć magazynek albo zastosować inny. Wyczyśćcie broń oraz naboje do sucha, ewentualnie lekko posmarujcie.
Niewypał	Stosowany nabój jest wadliwy.  Zanieczyszczony otwór iglicy albo nie stosowny smar przy niskiej temperaturze.	Znów naciśnijcie spust. Jeżeli nie dojdzie do wystrzału, postępujcie według punktu 18 instrukcji bezpieczeństwa Demontujcie i wyczyśćcie iglicę, ewentualnie stosujcie smar dla niskich temperatur
„Słaby strzał“ połączony z nie wyrzuceniem łuski	Splonkę aktywowano, lecz w łusce nie było prochu.	Rozładujcie broń i przekonajcie się, czy w lufie nie został pocisk. Ewentualny dalszy wystrzał mógł by spowodować uszkodzenie lufy!
Nie wyrzucenie	Zanieczyszczona komora naboju, wyrzutnik albo amunicja, ewentualnie zastosowanie nie stosownego smaru przy niskiej temperaturze.	Wyczyśćcie pistolet do sucha, ewentualnie lekko posmarujcie stosownym smarem. Stosujcie nową czystą amunicję.

Jeżeli defekt nie można usunąć w żaden z wyżej wymienionych sposobów, powiercie pistolet do przeglądu oraz naprawy w warsztat fachowy.

**WYKAZ CZĘŚCI**

1. Zaczep magazynka
2. Wyrzutnik
3. Przycisk sprężyny kurka
4. Sworzeń kurka
5. Sworzeń spustu
6. Sworzeń zaczepu
7. Sprężyny kurka
8. Sprężyna zaczepu
9. Sprężyna spustu
10. Sprężyna ciągła
11. Trzonek
12. Śruba trzonka
13. Nakrętka trzonka
14. Rama
15. Ściana boczna
16. Śruba
17. Kurek
18. Sworzeń - 2x
19. Spust
20. Ciągło
21. Zamek
22. Wyciągacz
23. Iglica
24. Lufa
25. Prowadnica
26. Sworzeń wyciągacza
27. Sprężyna wyciągacza
28. Sprężyna iglicy
29. Sprężyna powrotna
30. Kołek sprężysty
31. Płaszcz magazynka
32. Dno magazynka
33. Zapadka dna magazynka
34. Sprężyna magazynka
35. Podajnik

**DANE TECHNICZNE**

Kaliber	6,35 mm Browning (.25 ACP) *
Długość ogólna	128 mm
Wysokość ogólna	88 mm
Szerokość ogólna	21 mm
Długość lufy	63,5 mm
Pojemność magazynka	8 nabojów
Masa z magazynkiem pustym	400 g
Prędkość początkowa pocisku $v_0$	ca 265 m.s <sup>-1</sup>
Opór spustu	maks. 70 N

\* amerykański sposób oznaczenia tego kalibru

**WYKAZ OBRAZKÓW**

Wyobrażenie części

Wyjęcie magazynka

Załadowywanie magazynka

Nabijanie pistoletu

Nastawienie zamka w położenie do demontażu

Widok na pistolet rozebrany

Producent zastrzega sobie prawo wykonania zmian, które uważa za niezbędne dla ulepszenia swoich modeli albo dla dogodzenia wymaganiom charakteru produkcyjnego albo handlowego.